



# Sonogenic



English

Français

Español

## SHS-500

### Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–7.  
Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.  
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES," en las páginas 5-7.



EN FR ES





El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(bottom\_es\_01)

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

### Para el adaptador de CA



## ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



## ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

### Para el instrumento



## ADVERTENCIA

**Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

## Alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 35). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

## No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

## Ubicación (si tiene Bluetooth incorporado)

(Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 9.)

- Las ondas electromagnéticas pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.
  - No utilice este producto cerca de dispositivos médicos o en zonas en las que estén restringidas las ondas electromagnéticas.
  - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas con marcapasos.

## Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.

- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

## Advertencia sobre el fuego

---

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

## Pilas

---

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
  - No manipule ni desmonte las pilas.
  - No tire pilas al fuego.
  - No intente recargar pilas que no sean recargables.
- Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
- Utilice el tipo de pila especificado (página 35).
- Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
- Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
- Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

## Si observa cualquier anomalía

---

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.

- Produce olor o humo no habituales.
- Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
- Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



**Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

## Alimentación y adaptador de CA

---

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

## Colocación

---

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

## Conexiones

---

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

## Precaución en el manejo


---

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o del teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Cuando utilice una correa, asegúrese de esté correctamente fijada al instrumento.

- No levante el instrumento agarrándolo por la correa. Pueden producirse lesiones graves o daños en el instrumento.
- No manipule el instrumento de forma brusca, por ejemplo balanceándolo con fuerza, etc. La correa del instrumento puede desprenderse y provocar accidentes inesperados como la caída del instrumento, etc., así como causar lesiones a las personas de alrededor.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [  ] (en espera/encendido) se encuentre en la posición “en espera” (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

# AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta las advertencias que se incluyen a continuación.

## ■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPad, iPhone o iPod touch, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (modo avión) en "ON" (activado) en el dispositivo y, a continuación, establezca el ajuste de Bluetooth® en "ON" para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

## ■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

## ■ Guardar datos

- Algunos datos del instrumento (página 30) se conservan cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc.

## Información

### ■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para

los cuales Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.

\* El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.

\* No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

### ■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Las letras al final del nombre de modelo ("B" o "RD") son información de color del instrumento. Por ejemplo, "B" indica "negro" y "RD" indica "rojo". Dado que simplemente indican el color, estas letras se omiten en este manual.
- iPhone, iPad, iPod touch y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google LLC.
- IOS es una marca comercial o una marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y en otros países, y se utiliza bajo licencia.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se controla mediante una licencia.



- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

### ■ Acerca de Bluetooth

- Para obtener información acerca de la gestión de comunicaciones Bluetooth, consulte "Acerca de Bluetooth" en las páginas 9 y 37.



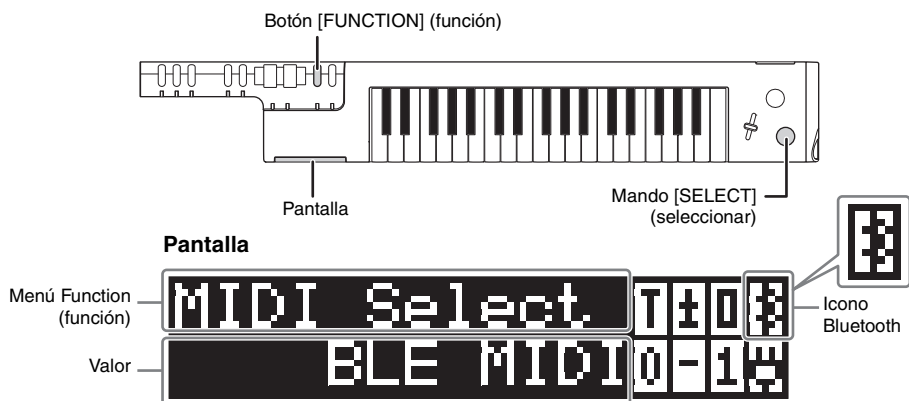
## Formatos compatibles

### GENERAL MIDI System Level 1

“Nivel del sistema GM 1” es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante.

## Acerca de Bluetooth

### Capacidad Bluetooth



Según el país donde haya adquirido el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidad Bluetooth. Si aparece el icono de Bluetooth en la esquina superior derecha de la pantalla, según la ilustración precedente o se puede seleccionar el valor “BLE MIDI” (MIDI Bluetooth) en la parte inferior de la pantalla, esto significa que el producto está equipado con la funcionalidad Bluetooth.

Para confirmar si el valor “BLE MIDI” se puede seleccionar o no, pulse el botón [FUNCTION] (función) repetidamente para activar el menú de la función “MIDI Select” (Seleccionar MIDI) en la parte superior de la pantalla y, a continuación gire el mando [SELECT] (seleccionar) para seleccionar el valor en la parte inferior de la pantalla.

Tenga en cuenta que este instrumento solo puede recibir y transmitir datos MIDI, pero no de audio, mediante Bluetooth.

Le damos las gracias por adquirir el teclado digital de Yamaha **keytar**.

El keytar no solo le permite disfrutar interpretando al teclado, incluso llevándolo colgado al hombro como una guitarra, sino que también ofrece potentes herramientas para que acompañe sin esfuerzo su música favorita conectando con la aplicación “Chord Tracker” para dispositivos inteligentes.

Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

## Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.



### **Owner's Manual (Manual de instrucciones) (este libro)**

Explica cómo comenzar a usar el instrumento y cómo utilizar la función principal del instrumento, Jam. Para obtener información más detallada, consulte el “Manual de referencia” a continuación.



### **Reference Manual (Manual de referencia) (manual en línea)**

Proporciona información más detallada.

Para obtener el manual en línea (PDF), acceda al sitio web Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

### **Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

## Accesorios incluidos

- |  |    |
|--|----|
| • Manual de instrucciones  | x1 |
| • Adaptador de CA*   | x1 |
| • Correa   | x1 |
| • Cable de conexión MIDI   | x1 |
| • Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) | x1 |

\* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

# Índice

<b>Características.....</b>	<b>11</b>
<b>Funciones de los componentes del panel .....</b>	<b>12</b>
<b>Instalación.....</b>	<b>16</b>
<b>Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales.....</b>	<b>21</b>
<b>Disfrute tocando con la función Jam .....</b>	<b>23</b>
<b>Copia de seguridad e inicialización.....</b>	<b>32</b>
<b>Solución de problemas.....</b>	<b>33</b>
<b>Especificaciones .....</b>	<b>34</b>
<b>Índice.....</b>	<b>36</b>

## Características

### **Funciones de interpretación increíblemente fáciles y potentes..... página 23**

Con la función Jam, puede disfrutar inmediatamente acompañando sus canciones favoritas. Basta con conectar el instrumento a la aplicación gratuita “Chord Tracker” y tocar acompañando las canciones almacenadas en el dispositivo inteligente. Sea cual sea la tecla que pulse, las notas se adaptarán automáticamente a la canción, para que no tenga que preocuparse del digitado ni de conocer siquiera las escalas y acordes adecuados. Puede concentrarse simplemente en la interpretación, igual que si estuviera tocando con su artista favorito.

Para obtener información sobre dispositivos compatibles con “Chord Tracker”, consulte el sitio web de Yamaha.

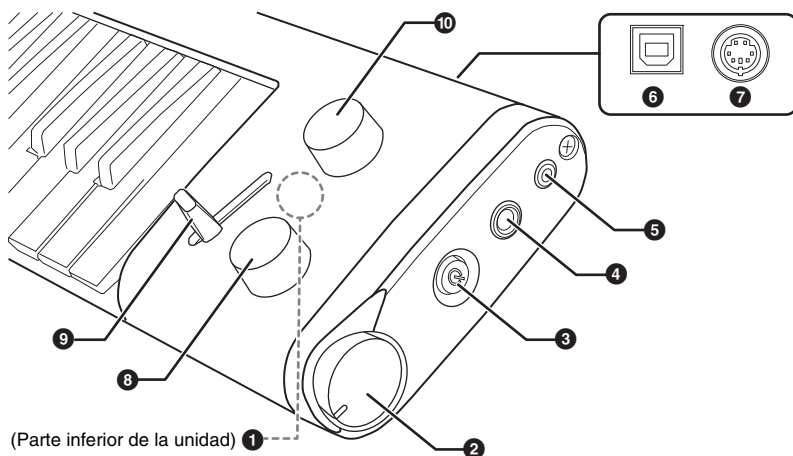
### **Interfaz de control para tocar de verdad..... páginas 15, 22**

Además de una rueda de inflexión de tono y una rueda de modulación, el instrumento incorpora también los mandos que permiten controlar una amplia gama de efectos, lo que ofrece una potencia interpretativa extraordinariamente expresiva y dinámica.

### **Diseño fino y muy ligero**

Un cuerpo ultraligero de solo 1,5 kg de peso y un diseño delgado permiten transportar fácilmente el instrumento. También se puede utilizar con pilas, para que pueda disfrutar interpretando en cualquier lugar donde lo desee.

# Funciones de los componentes del panel



## ❶ Toma DC IN (página 17)

Permite conectar el adaptador de CA.

## ❷ Dial [VOLUME] (página 19)

Permite ajustar el volumen general.

## ❸ Interruptor [⏻] (En espera/Encendido) (página 19)

Permite encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.

## ❹ Toma [LINE OUT]

Para conectar un altavoz con alimentación eléctrica o una consola de mezclas para reproducir en recintos de mayor tamaño con volúmenes más altos (con toma de auriculares mono de 1/4 "). Para controlar el volumen LINE OUT, ajuste el volumen del equipo de audio conectado.

### **AVISO**

**Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento.**

## ❺ Toma [AUX IN]

Para introducir el sonido de un reproductor de sonido y escucharlo a través del altavoz incorporado del instrumento (con miniclavija de auriculares estéreo de 3,5 mm). Para ajustar el volumen de entrada de la toma [AUX IN], ajuste el volumen de reproducción de audio del dispositivo de audio.

### **AVISO**

**Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo.**

## 6 Terminal [TO HOST] (página 28)

Para conectar un ordenador o un dispositivo inteligente mediante un cable USB, para transmitir o recibir datos MIDI o datos de audio (utilizando la función de interfaz de audio USB). Para obtener más información sobre la función de interfaz de audio USB, consulte el "Manual de referencia". Al transmitir y recibir datos MIDI, es posible que necesite acceder a los ajustes de función (consulte "Transmisión o recepción MIDI", a continuación).

## 7 Terminal [MIDI]

Para conectar otros dispositivos MIDI mediante el cable de conexión MIDI suministrado y cables MIDI estándar (se venden aparte). Al transmitir y recibir datos MIDI, es posible que necesite acceder a los ajustes de función (consulte "Transmisión o recepción MIDI", a continuación).

## 8 Mando [SELECT] (página 21)

Para seleccionar una voz para tocar en el teclado. El nombre de la voz seleccionada se mostrará en la pantalla.

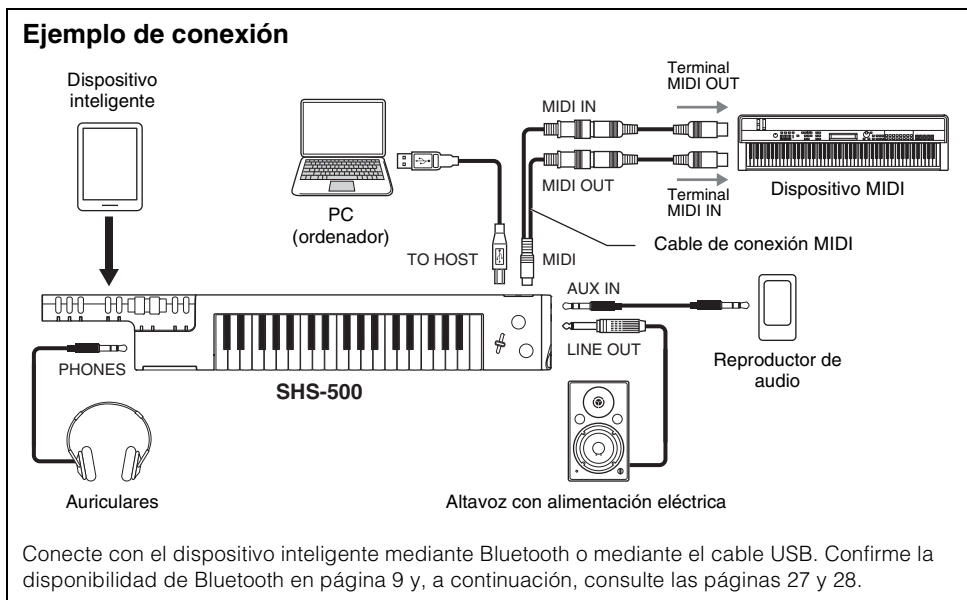
Mientras está encendido el indicador del botón [FUNCTION], este mando funciona como selector de valor para la función.

## 9 Selector [EFFECT] (página 22)

Para seleccionar el efecto que se aplica a la voz. Este selector se utiliza en combinación con el mando [EFFECT CONTROL].

## 10 Mando [EFFECT CONTROL] (página 22)

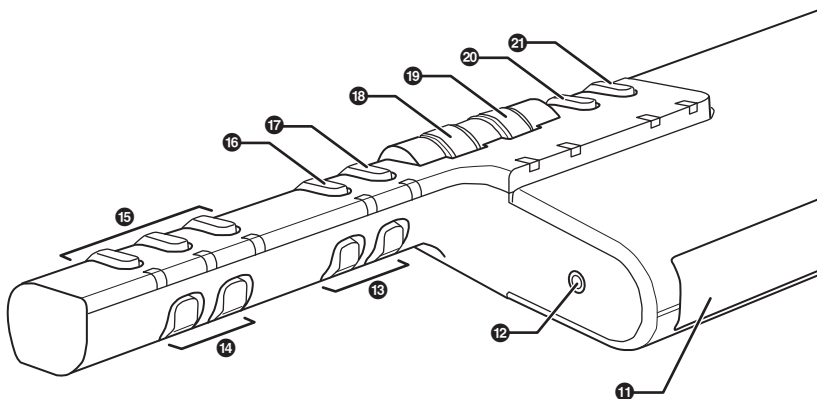
Para ajustar el valor del efecto que se selecciona mediante el selector [EFFECT]. Al girar el mando a la derecha aumenta la profundidad del efecto.



Conecte con el dispositivo inteligente mediante Bluetooth o mediante el cable USB. Confirme la disponibilidad de Bluetooth en página 9 y, a continuación, consulte las páginas 27 y 28.

## Transmisión o recepción MIDI

Asegúrese de hacer coincidir el puerto de transmisión/recepción MIDI, así como el valor de la función "MIDI Select" (selección MIDI). Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para acceder a "MIDI Select" en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] (seleccionar) para seleccionar un valor adecuado en la parte inferior: "BLE MIDI" (Bluetooth), "USB MIDI" (TO HOST) o "MiniMIDI" (MIDI).



## 11 Pantalla

Los ajustes actuales se muestran en la pantalla.

**Transposición**  
 T-1: abajo en unidades de semitono  
 T±0: no hay cambios de tono  
 T+1: arriba en unidades de semitono

Normalmente indica el nombre de voz

**Selección MIDI**

- Conexión Bluetooth
- Conexión USB
- Conexión MIDI

**Octava**  
 O-1: 1 octava abajo  
 O±0: no hay cambios de tono  
 O+1: 1 octava arriba

**Alimentación**  
 (Indicación de nivel de energía de las pilas o adaptador)

## 12 Toma [PHONES]

Para conectar auriculares estéreo con una miniclavija de auriculares estéreo (3,5 mm). Los altavoces integrados en el instrumento dejan de emitir sonido de forma automática cuando se conectan los auriculares a esta toma. Sin embargo, la toma [LINE OUT] continuará emitiendo el mismo sonido que la toma [PHONES].



### **ATENCIÓN**

**Para prevenir la pérdida de audición, evite usar auriculares con un volumen alto durante períodos prolongados.**

## 13 Botones [OCTAVE] [-][+]

Para subir o bajar el tono de todo el teclado en una octava. Al pulsarlos simultáneamente se restablece el ajuste predeterminado. El ajuste actual se muestra en la pantalla.

## 14 Botones [TRANPOSE] [-][+]

Para transponer arriba o abajo (en semitonos) el tono del teclado. Al pulsarlos simultáneamente se restablece el ajuste predeterminado. El ajuste actual se muestra en la pantalla.

### 15 [◀◀] (Inversión rápida), [▶/||] (Reproducir/Pausa), [▶▶] (Avance rápido)

**Cuando no esté conectado a la aplicación:** son botones de control de la reproducción de las canciones de demostración internas (página 24).

**Cuando está conectado a la aplicación “Chord Tracker”:** son botones de control de reproducción para que la aplicación reproduzca o haga una pausa en la canción del dispositivo inteligente (página 29).

### 16 Botón [JAM] (página 29)

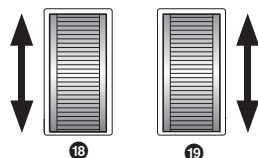
Con cada pulsación del botón, se activa la función Jam (el indicador se enciende), se selecciona el modo Jam y, a continuación, se desactiva la función Jam (el indicador se apaga).

### 17 Botón [SUSTAIN]

Mientras mantenga pulsado este botón, las notas que toque se mantendrán durante más tiempo.

### 18 Rueda de inflexión de tono [PITCH]

Para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo.



### 19 Rueda [MODULATION]

Para aplicar un efecto de vibrato a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para aumentar la profundidad del efecto o hacia abajo para minimizarla. La rueda [MODULATION] también se puede utilizar para controlar la profundidad de efecto de la misma manera que el mando [EFFECT CONTROL] (10), si se configura mediante el modo Function (función). Para el funcionamiento, consulte la NOTA en la parte inferior de la página 22.

### 20 Botón [FUNCTION]

Active el modo Function (función) (el indicador se enciende). El modo Function permite establecer diversos ajustes, como la selección de la afinación y del canal MIDI. Para obtener información detallada, consulte el “Manual de referencia” en línea, que se describe en la página 10.

**Cómo realizar el ajuste:** pulse el botón [FUNCTION] (función) repetidamente para acceder al menú de función que desee en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] (8) para seleccionar su valor en la parte inferior de la pantalla. Para salir del modo de función, pulse el botón [EXIT] (salir) (21) (el indicador se apaga).

#### NOTA

Para su comodidad, el último ajuste de función seleccionado se memoriza al salir del modo Function (función) y se recupera al volver a entrar en el modo.



### 21 Botón [EXIT]

Sale del modo Function (función).

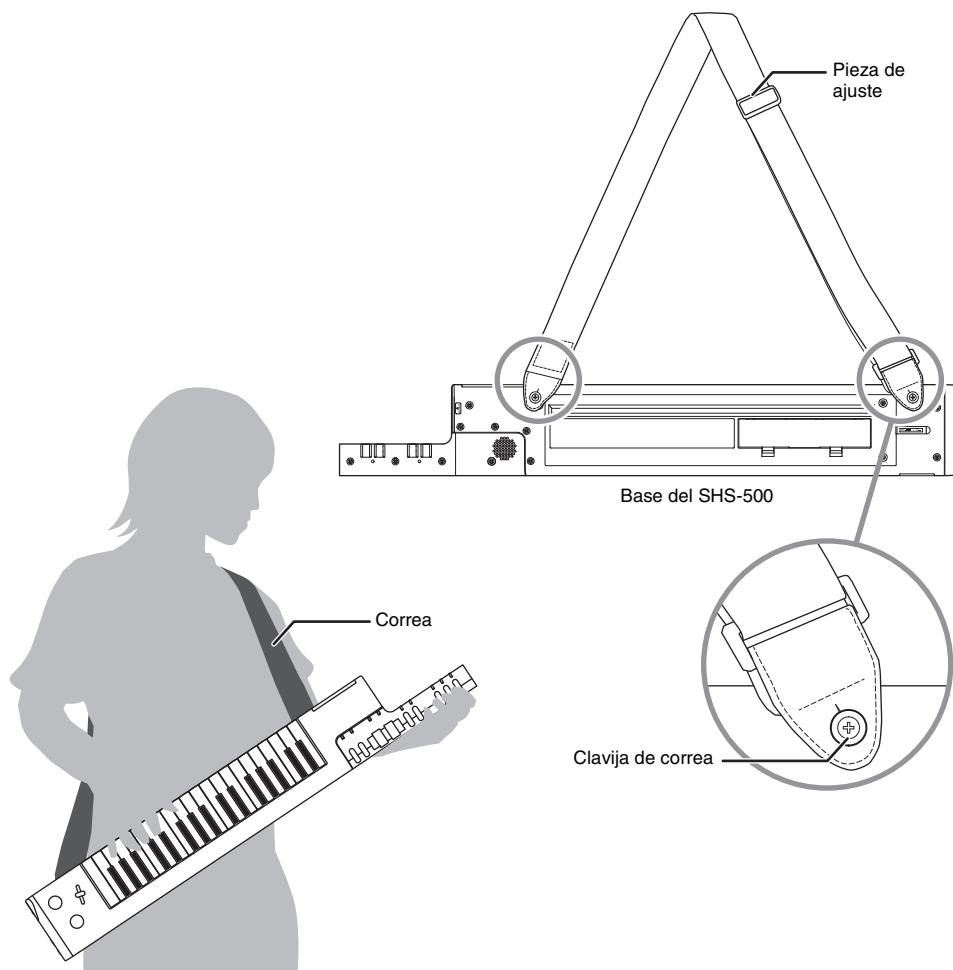
# Instalación

## Fije la correa

Fije firmemente la correa a las clavijas correspondientes del instrumento, como se ilustra a continuación. Como la correa tiene una pieza de ajuste, puede ajustarla como desee.

### **⚠ ATENCIÓN**

- **Esta correa se ha diseñado para su uso exclusivo con este instrumento. No la utilice para ninguna otra finalidad.**
- **Cuando utilice una correa, asegúrese de esté correctamente fijada al instrumento.**
- **No levante el instrumento agarrándolo por la correa. Si lo hace, pueden producirse lesiones o daños en el instrumento.**



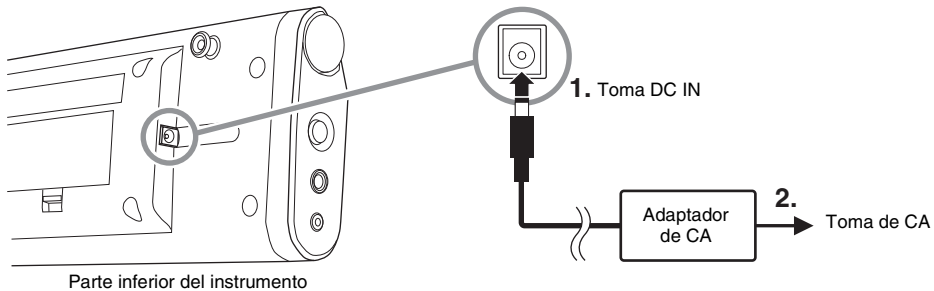


# Requisitos de alimentación

Este instrumento funciona con un adaptador de CA o pilas.

## Empleo de un adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



### **⚠ ADVERTENCIA**

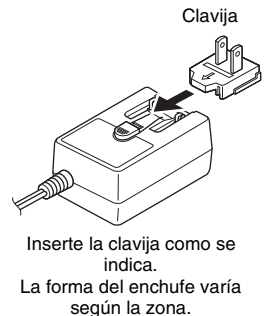
- Utilice solamente el adaptador de CA (página 35) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica cuando conecte el enchufe. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.

### **⚠ ATENCIÓN**

Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

### **NOTA**

Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.



# Uso de pilas

Este instrumento necesita seis pilas tamaño "AA", alcalinas (LR6)/de manganeso (R6) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH).

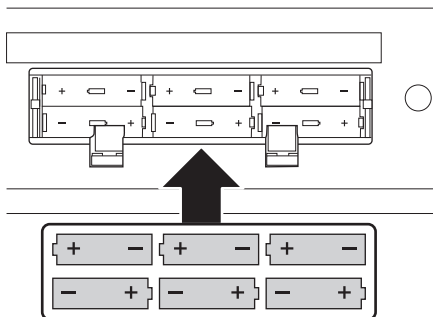
## Ajuste del tipo de pilas

Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. Para cambiar el ajuste, encienda el instrumento y, después, elija el tipo de batería que desee usar. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas y de manganeso. Pulse el botón [FUNCTION] repetidamente para seleccionar "Battery" y, a continuación, gire el mando [SELECT] para seleccionar el tipo de pilas "Alkaline" (pilas alcalinas y de manganeso) o "Ni-MH" (pilas recargables de Ni-MH).

### AVISO

Si el tipo de pilas no se ajusta, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

1. Compruebe que el instrumento está apagado.
2. Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.
3. Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

### AVISO

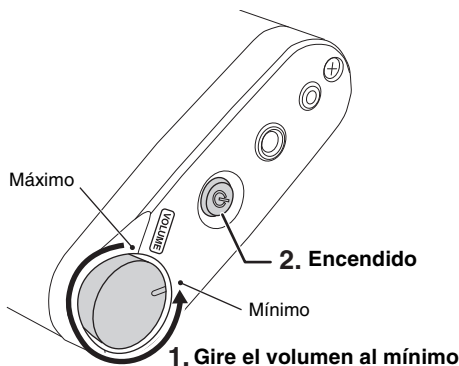
- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder datos.
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

### NOTA

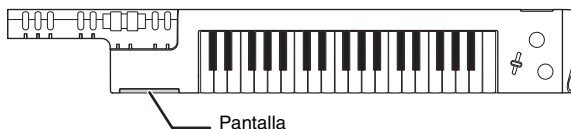
- Este instrumento no puede usar para cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

# Conexión y espera de la alimentación

1. Baje el dial [VOLUME] al mínimo.
2. Pulse el interruptor [⏻] (Espera/encendido) para encender el instrumento.



El nombre del producto aparece en la pantalla, seguido de la pantalla normal.



Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como desee.

Si el volumen general es bajo o no se oye ningún sonido, consulte “Solución de problemas” en la página 33

## **⚠ ATENCIÓN**

No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente.

## **AVISO**

Al encender el instrumento, no intente realizar ninguna otra operación, tal como pulsar las teclas. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

3. Para apagar el instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] durante alrededor de un segundo.





## **⚠ ATENCIÓN**

Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.

## Estado de alimentación

---

Puede confirmar la fuente de alimentación en la esquina derecha de la pantalla.

			
Adaptador de CA	Pilas: llenas	Pilas: a la mitad Sustitúyalas pronto.	Pilas: bajas La alimentación se apagará.

## Configuración de la función de apagado automático

---

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento incorpora una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de 30 minutos de forma predeterminada, pero se puede cambiar el ajuste mediante Function (función) (para obtener información detallada, consulte el manual de referencia).

### Desactivación de la función Apagado automático

- 1. Cuando esté encendido el instrumento, apague la alimentación.**
- 2. Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado.**

Aparecerá brevemente un mensaje "AutoOff Disabled" (Apagado automático desactivado).

### Activación de la función Apagado automático

Para activar la función de apagado automático, cambie el ajuste mediante el modo Function o inicialice el instrumento (página 32).

#### **AVISO**

- Algunos datos de este instrumento (página 32) se retienen cuando se apaga la alimentación.
- Si su instrumento se conecta a otro equipo, como amplificadores o unos altavoces, pero no tiene previsto usarlo durante 30 minutos, le recomendamos que apague los dispositivos siguiendo las instrucciones de su correspondiente manual. De este modo elimina el riesgo de dañar los demás equipos. Si no desea que el instrumento se apague automáticamente cuando esté conectado a otros equipos, desactive la función de apagado automático.

# Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales

## Selección y reproducción de una voz

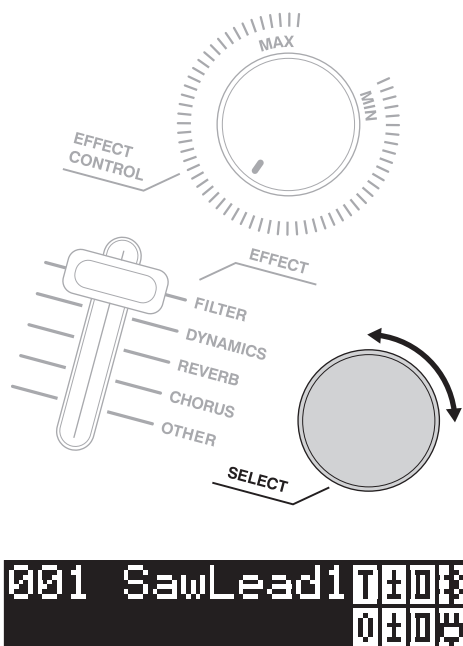
Puede cambiar la voz del teclado a otra voz instrumental tal como cuerdas o piano eléctrico, entre otras.

### NOTA

Si se ilumina el botón [FUNCTION] (función), apáguelo pulsando el botón [EXIT] (salir), ya que el comportamiento del mando [SELECT] (seleccionar) varía en función de si el botón [FUNCTION] está iluminado o no.

### 1. Gire el mando [SELECT] (seleccionar).

Puede ver el nombre de la voz seleccionada en la pantalla.



### NOTA

Para obtener una lista de las voces disponibles, consulte el manual de referencia.

# Aplicar efectos

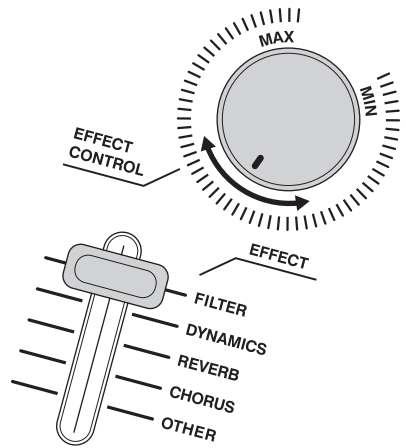
Los efectos enriquecen la voz y modifican la sensibilidad de pulsación del teclado.

## 1. Seleccione el efecto que desee con el selector [EFFECT] (efecto).

## 2. Cambie la profundidad del efecto seleccionado girando el mando [EFFECT CONTROL] (control de efecto).

Al girar el mando a la derecha aumenta la magnitud de la profundidad del efecto. Cuando se gira el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj, no se aplican efectos al sonido.

Si selecciona otra voz, se restablecerá el valor de profundidad de efecto que haya establecido.



<b>FILTER (filtro)</b>	Modifica el carácter del sonido.
<b>DYNAMICS (dinámica)</b>	Establece la sensibilidad de pulsación del teclado. Los valores más bajos producen una variación de volumen mayor en respuesta a la dinámica del teclado; en otras palabras, proporcionan mayor sensibilidad y facilitan la producción de cambios dinámicos amplios. Los valores más altos producen una respuesta más uniforme; en otras palabras, proporcionan menos sensibilidad y facilitan la producción de sonidos altos en la interpretación.
<b>REVERB (reverberación)</b>	Adición de reverberación
<b>CHORUS (chorus)</b>	Adición de chorus
<b>OTHER (otro)</b>	Ajusta los parámetros del efecto DSP seleccionado con la función. En el ajuste predeterminado, se activa automáticamente el tipo de DSP más adecuado para la voz seleccionada.

El tipo de efecto DSP se puede seleccionar mediante la función. Para ello, pulse el botón [FUNCTION] (función) repetidamente para acceder al menú de función "DSP Type" (tipo DSP) en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] para seleccionar el tipo que desee en la parte inferior de la pantalla. Para salir del modo de función, pulse el botón [EXIT] (salir) (el indicador se apaga). Para obtener información detallada sobre los tipos DSP, consulte el manual en línea "Manual de referencia".

### NOTA

La función del mando [EFFECT CONTROL] (control de efecto) se puede asignar cómodamente a la rueda [MODULATION] (modulación) (página 15) a fin de mejorar o cambiar el efecto en tiempo real, utilizando la rueda [MODULATION] con la mano izquierda mientras se toca el teclado con la mano derecha. Para ello, pulse el botón [FUNCTION] (función) repetidamente para acceder al menú de función "Modulation" (modulación) en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] para seleccionar "EfctCtrl" en la parte inferior de la pantalla.

# Disfrute tocando con la función Jam

## Acerca de la función Jam

Esta función de interpretación increíblemente interesante y potente permite acompañar canciones almacenadas en un dispositivo inteligente utilizando la aplicación para dispositivos inteligentes "Chord Tracker". Sea cual sea la tecla que pulse, las notas se adaptarán automáticamente a la canción, para que no tenga que preocuparse del digitado ni de conocer siquiera las escalas y acordes adecuados.

**¡Improvise  
y acompañe su  
canción favorita!**

Pruebe ahora la función Jam y diviértase con ella. Es una manera asombrosamente fácil de interpretar música que le permitirá tocar instantáneamente en cualquier clave y estilo.

Antes de empezar, no obstante, es recomendable que estudie las diversas características y operaciones de Jam para aprovechar al máximo el instrumento. Así pues, pase a las páginas siguientes y utilice las canciones de demostración predefinidas para tocar con la función Jam.



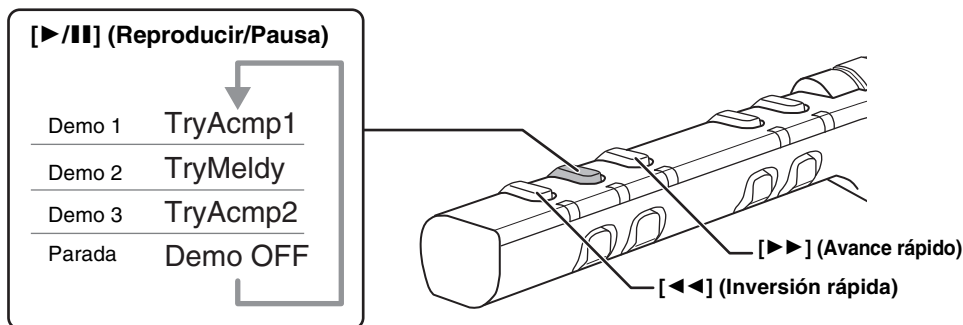
*Jam Function*

## Disfrute con la función Jam

Las canciones de demostración predefinidas permiten disfrutar de todas las posibilidades de la función Jam, sin necesidad de conectar con la aplicación del dispositivo inteligente, activando automáticamente la función Jam y seleccionando el modo Jam adecuado. Simplemente, inicie la reproducción de una canción de demostración y diviértase acompañándola.

### Selección de una canción de demostración

Se proporcionan tres canciones de demostración que puede seleccionar pulsando el botón [▶/||] (Reproducir/Pausa) (el indicador parpadea). Al seleccionar una canción de demostración se activa automáticamente el modo Jam y se inicia la reproducción repetida de todas las canciones. El nombre de la canción de demostración se mostrará en la pantalla.



Para detener la reproducción, pulse el botón [▶/||] (Reproducir/Pausa) repetidamente hasta que se apague el indicador.

### Acompañar una canción de demostración

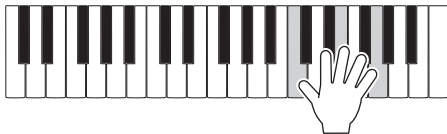
#### ■ Canción de demostración: TryAcmp1

Voz recomendada: 001 SawLead1, modo Jam: Backing

El modo Jam "Backing" (acompañamiento) se selecciona automáticamente (página 30). Este modo es ideal para reproducir el acompañamiento. ¡Acompañe la canción de demostración!

#### Reproducir acompañamiento con la demostración

Antes de empezar, intente sentir el ritmo de la canción. A continuación, toque un acorde en sincronización con la música. Puede tocar cualquier tecla.



Una vez que se haya familiarizado, intente tocar acordes cambiando la posición de las teclas.

¿Cómo le parece que suena? Gracias a las potentes funciones de Jam, puede obtener resultados asombrosamente musicales independientemente de dónde toque. Pruebe a tocar acordes arriba y abajo del teclado y con diversos acentos rítmicos.





## Consejo



Observe la pantalla durante la reproducción y verá marcas como “C m7” que aparecen en orden mientras se reproduce una canción. Indican los acordes utilizados en la canción. Dado que los acordes de una canción cambian constantemente, se reproducirán notas y acordes diferentes incluso si toca repetidamente las mismas teclas con el modo “Backing” (acompañamiento) o “1 Finger” (un solo dedo) seleccionado. Una vez que se haya familiarizado, adapte el ritmo de su interpretación al ritmo de cambio de acordes que se muestra en la pantalla y añada acompañamiento de sonido profesional a la canción.

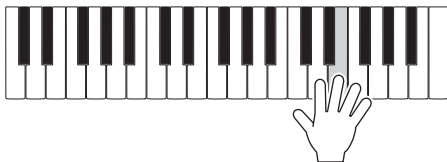
### ■ Canción de demostración: TryMeldy

Voz recomendada: 006 UnderHeim, modo Jam: Melody B

El modo Jam “Melody B” (melodía B) se selecciona automáticamente (página 30). Este modo es ideal para reproducir melodías.

#### Reproducir melodías con la demostración

Toque las notas de una en una con los dedos en orden (por ejemplo: pulgar → corazón → meñique). Pruebe crear frases interesantes a voluntad y disfrute de resultados musicales siempre hermosos.

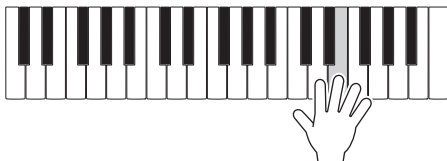


### ■ Canción de demostración: TryAcmp2

Voz recomendada: 009 E.Piano, modo Jam: 1 Finger

El modo Jam “1 Finger” (un solo dedo) se selecciona automáticamente (página 30). Este modo es ideal para reproducir el acompañamiento igual que en el modo “Backing”, excepto en que añade armonías a las notas que se tocan en el teclado, para que pueda tocar partes de acompañamiento completas incluso con un solo dedo.

#### Reproducir acompañamiento con la demostración

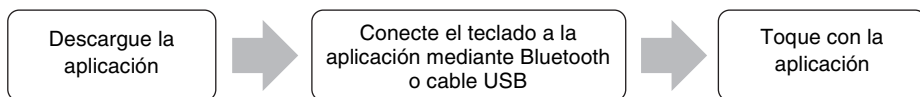


Una sola tecla produce dos o más notas.

Para desactivar la función Jam, pulse el botón [JAM] repetidamente hasta que se apague el indicador.

## Tocar acompañando una canción favorita

Ahora, vamos a tocar con una canción almacenada en un dispositivo inteligente. Descargue la aplicación “Chord Tracker” y conecte el teclado a la aplicación mediante Bluetooth o un cable USB.



### Descargando aplicación

---

Descargue la aplicación gratuita “Chord Tracker” (iOS/Android).

#### Chord Tracker (gratis)



Esta aplicación se ha diseñado para dispositivos iOS y Android. Para obtener información sobre las fechas de publicación y los requisitos del sistema más recientes, consulte el sitio web siguiente.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

# Conexión mediante Bluetooth



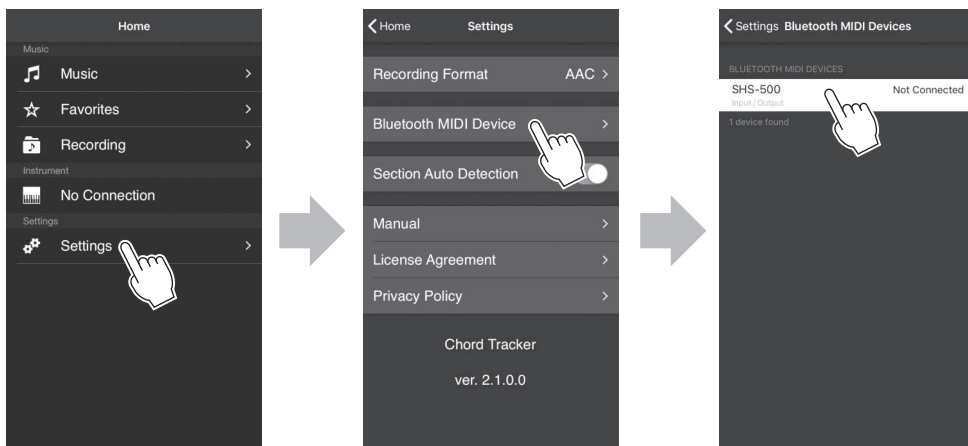
Compruebe si el teclado incorpora la funcionalidad de Bluetooth; consulte la página 9.

## NOTA

Si el teclado no está equipado con la funcionalidad Bluetooth o no está disponible Bluetooth por algún motivo, puede conectarlo a esta aplicación con un cable USB. Para obtener información detallada sobre las conexiones USB, consulte la página siguiente.

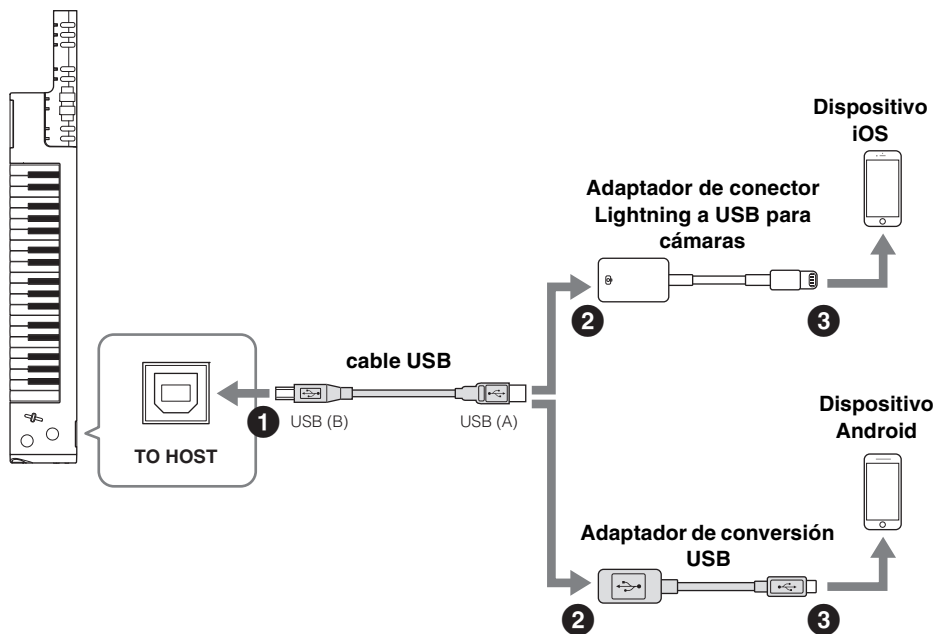
1. Encienda el instrumento.
2. Active la función Bluetooth del dispositivo inteligente.
3. Inicie la aplicación “Chord Tracker” y toque “Setting” (ajuste) → “Bluetooth MIDI Device” (dispositivo MID Bluetooth) → “SHS-500”.

Cuando se ha realizado correctamente la conexión, se muestra “Connected” (conectado).



\* Todas las capturas de pantalla son de iPhone.

# Conexión USB por cable



Si el conector del dispositivo es USB Micro B:  
Utilice un adaptador de conversión USB Tipo A hembra - USB Micro B macho

Si el conector del dispositivo es USB tipo C:  
Utilice un adaptador de conversión USB Tipo A hembra - USB Tipo C macho

## 1. Apague el instrumento y, a continuación, conecte el dispositivo inteligente al instrumento.

Para respetar el orden correcto, siga paso a paso las instrucciones, tal como se muestra arriba. Los elementos necesarios para esta conexión varían en función del dispositivo inteligente, tal como se muestra arriba. Son elementos que se venden por separado.

### **AVISO**

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

## 2. Encienda el instrumento.

## 3. Cambie el ajuste del instrumento de Bluetooth al terminal [TO HOST].

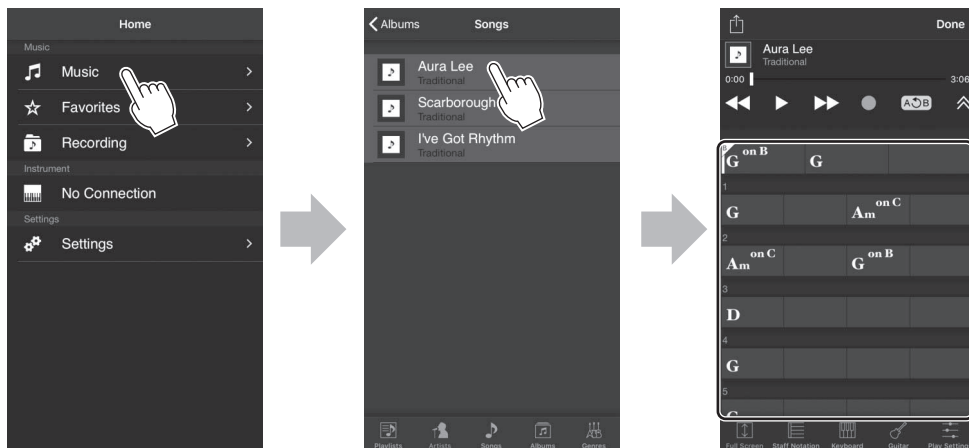
Pulse el botón [FUNCTION] (función) repetidamente para acceder al menú de función "MIDI Select" (selección MIDI) en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] (seleccionar) para seleccionar el valor "USB MIDI" en la parte inferior de la pantalla. Si desea conectar con la aplicación "Chord Tracker" mediante Bluetooth, restablezca el valor a "BLE MIDI".

# Tocar con la aplicación

**1. Conecte el teclado y la aplicación mediante Bluetooth o un cable USB de antemano. Consulte las páginas 27 y 28.**

**2. Inicie la aplicación “Chord Tracker” y, a continuación, seleccione una canción.**

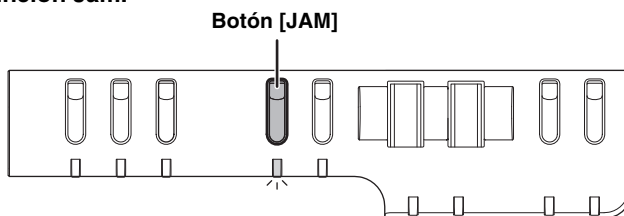
La aplicación inicia automáticamente el análisis de la canción seleccionada y muestra los datos de los acordes detectados en el dispositivo inteligente, como se muestra a continuación.



## NOTA

Chord Tracker puede analizar datos de acordes con un alto nivel de precisión pero, en algunos casos, la progresión de acordes detectada puede variar respecto a la canción original.

**3. Active la función Jam.**



**4. Seleccione un modo Jam.**

Dado que se proporcionan cinco modos Jam (página siguiente), seleccione uno adecuado para el estilo con el que desee interpretar. Al pulsar el botón [JAM] repetidamente, se seleccionan los modos en orden. El nombre del modo seleccionado aparece en la pantalla.



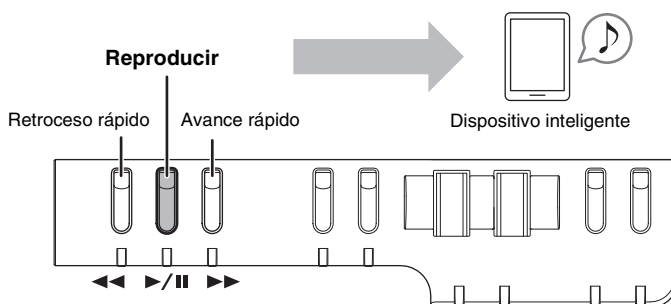
## Modos Jam

<b>1 Finger</b>	Puede interpretar partes de acompañamiento con un solo dedo. → Puede ver un ejemplo en el que se usa una canción de demostración predefinidas en la página 25.
<b>Backing</b>	Idóneo para tocar partes de acompañamiento. → Puede ver un ejemplo en el que se usa una canción de demostración predefinidas en la página 24.
<b>Melody A</b>	Idóneo para reproducir melodías. Pruebe estos modos en orden: A → B → C para encontrar el más adecuado para el estilo.
<b>Melody B</b>	→ Puede ver un ejemplo en el que se usa "Melody B" con una canción de demostración predefinidas en la página 25.
<b>Melody C</b>	
<b>Off</b>	Desactivar la función Jam.

\* Cuando desee interpretar partes melódicas en un teclado, es posible que la función "Melody Cancellation" de la aplicación Chord Tracker le sea útil, porque la función suprime la parte vocal de la canción. Para esta operación, consulte el manual que se incluye con la aplicación.

## 5. Para reproducir una canción.

Utilice los botones [◀◀] (Retroceso rápido), [▶/||] (Reproducir/Pausa) y [▶▶] (Avance rápido) para controlar la canción en la aplicación.



- Cuando se conecta con Bluetooth, la canción suena desde el dispositivo inteligente.
- Cuando se conecta con un cable USB, la canción suena desde el teclado.

### NOTA

Tan pronto como comienza la reproducción de la canción, la aplicación empieza a transmitir información de acordes al teclado en forma de datos MIDI. La información de acordes y el modo Jam seleccionado determinan el sonido que se produce al pulsar las teclas.

### Ajuste de volumen

- Si desea ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y su interpretación al teclado, ajuste el volumen en el dispositivo inteligente. Si es necesario hacer más ajustes, cambie el ajuste "EQ Type" (tipo de EQ) de la función (sonido global). Pulse el botón [FUNCTION] varias veces para acceder a "EQ Type" en la parte superior de la pantalla y, a continuación, gire el mando [SELECT] (seleccionar) para seleccionar el valor en la parte inferior.
- Si utiliza un cable USB para la conexión, es posible que el teclado produzca sonido aunque el volumen del dispositivo inteligente esté ajustado al mínimo.

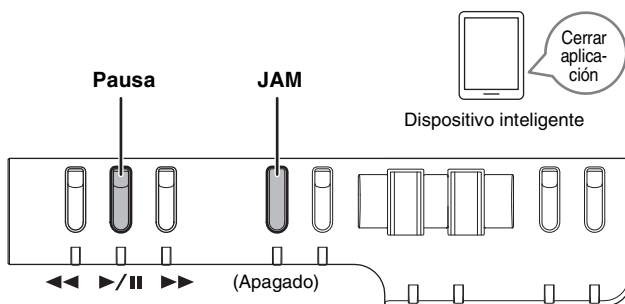
## 6. Acompañar con un ritmo de la canción.

Interprete partes de acompañamiento con o melodías con un sonido profesional según el modo Jam seleccionado. Además, consulte las páginas 24 y 25 para disfrutar al máximo la función Jam.



## 7. Finalice su interpretación.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento pulsando de nuevo el botón [▶/||] (Reproducir/Pausa) Además, pulse el botón [JAM] varias veces para desactivar la función Jam (apagada) y cierre la aplicación en el dispositivo inteligente.



### AVISO

Las canciones de demostración no se reproducirán correctamente si se desconecta Bluetooth o se retira el cable USB sin cerrar la aplicación, porque esto interrumpe el enlace entre la aplicación y el instrumento.

### NOTA

- Para ver información detallada sobre cómo utilizar esta aplicación, consulte el manual de la aplicación.
- La transposición no se puede utilizar durante el modo Jam.



### Uso de auriculares

Cuando conecte mediante Bluetooth, quizá desee oír el sonido del dispositivo inteligente y del teclado con los auriculares. En este caso, conecte la toma [AUX IN] del instrumento y la toma de auriculares del dispositivo inteligente mediante el cable de audio.

# Copia de seguridad e inicialización

Los datos siguientes se conservarán automáticamente como datos de copia de seguridad aunque apague la alimentación.

## Parámetros de la copia de seguridad

### Ajustes de función:

- Afinación
- Tipo de EQ
- Selección MIDI (terminal específico utilizado para transmisión/recepción de datos MIDI; página 13, "Transmisión o recepción MIDI")
- MIDI CH (Canal MIDI)
- LoopBack (ajuste de activación/desactivación de bucle invertido de audio)
- Batería (tipo de batería; página 18)
- Auto Off (Apagado automático; página 20)

\* Para ver explicaciones sobre los elementos que no tienen referencias de página correspondientes, consulte el "Manual de referencia" en línea.

### **AVISO**

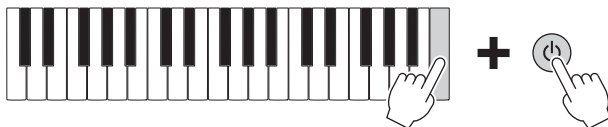
**La copia de seguridad se ejecuta automáticamente cuando se apaga la alimentación. Si apaga el instrumento en los casos siguientes, la copia de seguridad no se ejecuta.**

- **Adaptador de CA desconectado**
- **Fallo de alimentación**
- **La carga de las pilas es baja o se ha agotado.**

## Inicialización

Puede inicializar los datos de copia de seguridad.

- 1. Apague el teclado.**
- 2. Mientras mantiene pulsada la tecla más alta, encienda la alimentación para inicializar los datos de copia de seguridad a los ajustes iniciales de fábrica.**



Cuando finalice la inicialización, aparecerá "Backup Clear" (borrado de copia de seguridad) en la parte inferior de la pantalla.



# Solución de problemas

## **P. El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.**

- R.** Suba el volumen maestro con el dial [VOLUME] (volumen). O bien, aumente la sensibilidad de pulsación del teclado girando el mando [EFFECT CONTROL] (control de efectos) a la derecha (DYNAMICS; página 22) (dinámica). O bien, ajuste el valor del filtro: seleccione primero "FILTER" con el selector y, a continuación, ajuste su valor con el mando [EFFECT CONTROL] (control de efectos).

## **P. El instrumento no puede conectarse a la aplicación mediante Bluetooth.**

- R.** Compruebe que la función Bluetooth del dispositivo inteligente esté activada. O bien, inicialice el teclado (página 32) para restablecer el valor del menú Function (función) "MIDI Select" (selección MIDI) en "BLE MIDI" (Bluetooth). A continuación, vuelva a intentar la conexión.

## **P. El instrumento no puede conectarse a la aplicación mediante cable USB.**

- R.** Compruebe que el valor del menú Function (función) "MIDI Select" esté ajustado en "USB MIDI" como se describe en página 28, paso 3. A continuación, vuelva a intentar la conexión.

## **P. Se añade vibrato al sonido.**

- R.** Compruebe que la rueda [MODULATION] (modulación) esté en la posición adecuada. Gire la rueda hacia abajo para no añadir el efecto de vibrato.

## **P. No se puede transmitir o recibir datos MIDI.**

- R.** Ajuste la función de acuerdo con el terminal o la función que vaya a utilizar. Para ver instrucciones, consulte "Transmisión o recepción MIDI" en la página 13.

## **P. La canción de demostración no suena cuando se pulsa el botón [▶/||].**

- A.** Apague el interruptor [⏻] (en espera/encendido) y enciéndalo de nuevo. A continuación, intente realizar de nuevo la operación.

Para otros problemas, consulte la sección Solución de problemas en el "Manual de referencia" en línea.

# Especificaciones

<b>Nombre del producto</b>		Teclado digital
		Muestreo estéreo AWM
	<b>Polifonía (máx.)</b>	48
	<b>Predefinidas</b>	30
	<b>Compatibilidad</b>	GM
<b>Efectos</b>		Reverberación, chorus, 9 tipos de DSP
<b>Demostración</b>	<b>Ajuste predefinido</b>	3 canciones
<b>Funciones</b>	<b>JAM</b>	Sí (modo 5)
	<b>Controles generales</b>	Afinación, modulación, rango de cambio del tono, portamento, DSP, selección MIDI, transposición, desplazamiento de octava, interfaz de audio USB (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)
	<b>Bluetooth</b> *Es posible que esta función no se incluya, en función del país donde haya adquirido el producto. Para ver más detalles, consulte la página 9.	Bluetooth (Ver 4.0 GATT) Cumple la especificación Bluetooth Low Energy MIDI Margen de frecuencia de transmisión: 2402 – 2480 MHz Potencia de salida de RF máxima (E.I.R.P.): 4 dBm
<b>Interfaz de control</b>	<b>Teclado</b>	Minitclado de 37 teclas HQ (alta calidad)
	<b>Otros controles</b>	Rueda de inflexión de tono, rueda de modulación, botón de transposición, botón de octava, botón de retroceso, botón de reproducir/pausa, botón de avance rápido, botón de sostenido, mando de control de efectos, mando de selección, selector de efectos
	<b>Pantalla</b>	LCD con retroiluminación
<b>Conexiones</b>		[AUX IN] (3,5 mm, minitoma de auriculares estéreo), [LINE OUT] (toma de auriculares mono de 1/4"), [PHONES] (3,5 mm, minitoma de auriculares estéreo), [TO HOST], [MIDI] (mini-DIN IN/OUT), [DC IN]
<b>Sistema de sonido</b>		Amplificador: 0,7 W Altavoz: 3,6 cm

<b>Alimentación</b>	<b>Alimentación</b>	PA-130 o equivalente recomendado por Yamaha Seis pilas "AA" alcalinas (LR6), de manganeso (R6) o de Ni-MH recargables (HR6)
	<b>Consumo de energía</b>	3 W (cuando se utiliza el adaptador de CA PA-130)
	<b>Apagado automático</b>	Sí
<b>Dimensiones (ancho x fondo x alto)/ peso</b>		821 mm x 121 mm x 65 mm (32-5/16" x 4-3/4" x 2-9/16"), 1,5 kg (3 lb, 5 oz) (pilas no incluidas)
<b>Accesorios incluidos</b>		Adaptador de CA*, correa, cable de conexión MIDI, manual de instrucciones, Hoja de registro de producto para miembros en línea *En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.
<b>Accesorios que se venden por separado</b> (Es posible que no estén disponibles en algunas zonas).		Bolsa para teclado (SC-KB350), Auriculares (HPH-150, HPH-100, HPH-50)

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

# Índice

## Botones de control de reproducción

[◀◀] (Inversión rápida).....	24, 30
[◀◀] (Retroceso rápido).....	15
[▶/  ] (Reproducir/Pausa).....	15, 24, 30
[▶▶] (Avance rápido).....	15, 24, 30

## A

Adaptador de CA.....	17
Apagado automático.....	20
Aplicación.....	26, 29
Auriculares.....	14, 31
[AUX IN], toma.....	12

## B

Bluetooth.....	9
----------------	---

## C

Canción de demostración.....	24
Chord Tracker.....	26
CHORUS (chorus).....	22
Conexión.....	13
Conexión Bluetooth.....	27
Conexión por cable USB.....	28
Copia de seguridad.....	32
Correa.....	16

## D

DC IN, toma.....	17
DYNAMICS (dinámica).....	22

## E

Efecto.....	22
[EFFECT], selector.....	22
[EFFECT CONTROL], mando.....	22
Especificaciones.....	34
[EXIT], botón.....	15

## F

FILTER (filtro).....	22
Función Jam.....	23, 29
[FUNCTION], botón.....	15

## I

Inicialización.....	32
---------------------	----

## J

[JAM], botón.....	15
-------------------	----

## L

[LINE OUT], toma.....	12
-----------------------	----

## M

Manual de referencia.....	10
Manual en línea.....	10
[MIDI], terminal.....	13
Modos Jam.....	30
[MODULATION], rueda.....	15

## O

Octava.....	14
[OCTAVE], botones.....	14
OTHER (otro).....	22

## P

Pantalla.....	14
Pila.....	18
[PITCH], rueda de inflexión.....	15

## R

Requisitos de alimentación.....	17
Resolución de problemas.....	33
REVERB (reverberación).....	22

## S

[SELECT], mando.....	21
[SUSTAIN], botón.....	15

## T

[TO HOST], terminal.....	13
[TRANSCOPE], botones.....	14
Transposición.....	14

## V

Volumen.....	12, 19, 30
Voz.....	21

Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos en un área de 10 metros, que emplea la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

## **Gestión de comunicaciones Bluetooth**

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos compatibles con Bluetooth es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Aunque los dispositivos compatibles con Bluetooth utilizan una tecnología que disminuye la influencia de otros componentes que utilizan la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y, en algunos casos, interrumpirla.
- La velocidad de la transferencia de la señal y la distancia a la que la comunicación es posible varía en función de la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza que todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth funcionen.

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée comme conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

# For EU countries

## BG Bulgarian

### ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

C настоящего Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [SHS-500] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ES Spanish

### DECLARACION UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [SHS-500] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## CS Czech

### ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [SHS-500] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DA Danish

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [SHS-500] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DE German

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erkläre Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [SHS-500] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ET Estonian

### LIHTSUSTATUD EI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [SHS-500] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EL Greek

### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [SHS-500] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EN English

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [SHS-500] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FR French

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [SHS-500] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HR Croatian

### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [SHS-500] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## IT Italian

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [SHS-500] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LV Latvian

### VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārtā [SHS-500] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LT Lithuanian

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [SHS-500] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HU Hungarian

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [SHS-500] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## NL Dutch

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [SHS-500] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PL Polish

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [SHS-500] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PT Portuguese

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [SHS-500] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## RO Romanian

### DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipament radio [SHS-500] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SK Slovak

### ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [SHS-500] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SL Slovenian

### POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [SHS-500] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FI Finnish

### YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMAKUISUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitteityypin [SHS-500] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmakuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SV Swedish

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [SHS-500] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## TR Turkey

### BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [SHS-500], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:  
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitille myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. * ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselettel/irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörage Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detaļācētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Děmosio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancionom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (naložljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika in svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт от Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>



## Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

## Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

## Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

# MEMO

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3714-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torro Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta M9T9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th Km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musikkit Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Leikosa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanyaya Türkiye İstanbul Subesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Ataşehir İstanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (072) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhua-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No. 1, Yundang Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2018 Yamaha Corporation  
Published 07/2018 MWES\*. \*-\*\*A0

VAF5640